

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/NGMTS/W/11

13 de febrero de 1996

(96-0668)

**Grupo de Negociación sobre Servicios
de Transporte Marítimo**

Original: inglés

COMUNICACIÓN DE LA REPÚBLICA DE COREA

Proyecto de oferta sobre servicios de transporte marítimo

La siguiente comunicación se distribuye a los miembros del Grupo de Negociación sobre Servicios de Transporte Marítimo a petición de la República de Corea.

1. Con miras a facilitar el proceso de negociación sobre los servicios de transporte marítimo y a colaborar en ese proceso, la República de Corea presenta adjunta su oferta condicional a los participantes en el Grupo de Negociación. Esa oferta constituye un avance notable con respecto a los compromisos indicados en el documento GATS/SC/48 en relación con los servicios de transporte marítimo. A cambio, esperamos que nuestros interlocutores comerciales muestren el mismo grado de responsabilidad y de iniciativa. La oferta mejorada de Corea está condicionada al nivel de los compromisos de nuestros principales interlocutores comerciales en todos los subsectores del transporte marítimo.

2. Las principales mejoras de nuestra oferta pueden resumirse así:

- Con respecto al sistema de preferencias de pabellón en el modo 1) de transporte marítimo internacional, la oferta de Corea refleja los esfuerzos redoblados hechos desde diciembre de 1993 para lograr una mayor liberalización. Como los productos del acero se excluyeron del sistema de preferencias de pabellón en 1994, los hemos suprimido de la limitación. Por otra parte, en lo que se refiere a las restantes cargas designadas, consolidamos nuestro plan de futura liberalización progresiva.
- Indicamos las actividades que pueden llevar a cabo las sucursales de los proveedores de servicios de transporte marítimo internacional de mercancías de conformidad con las leyes y los reglamentos pertinentes en vigor.
- Ampliamos la definición de "servicios de estaciones y depósitos de contenedores", para que incluya tanto las zonas del interior como las zonas portuarias.
- Otras modificaciones técnicas son las siguientes:
 - mencionamos expresamente el transporte de pasajeros en el subsector del transporte internacional para que quede más claro el alcance de nuestros compromisos;
 - incluimos la definición de cabotaje con arreglo a la lista modelo;

- trasladamos algunas de las notas de pie de página del documento GATS/SC/48 que contienen definiciones a las partes correspondientes del anexo;
- cambiamos el subsector "Servicios de estaciones de contenedores" por "Servicios de estaciones y depósitos de contenedores", por razones de coherencia con el anexo. Además, insertamos en la definición las palabras "comprendido en el grupo 741 de la CCP, por cuenta de otra parte," , para aclarar su significado.

3. Esta oferta condicional mejorada puede modificarse, complementarse o reducirse en el curso de las negociaciones. Además, Corea se reserva el derecho de introducir exenciones al trato de la NMF en función del resultado de las negociaciones.

COREA - LISTA DE COMPROMISOS ESPECÍFICOS

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
11. SERVICIOS DE TRANSPORTE				
A. SERVICIOS DE TRANSPORTE MARÍTIMO Transporte internacional (carga y pasajeros) excepto el de cabotaje ¹	1) a) Transporte en líneas regulares: ninguna b) Transportes en graneleros y buques sin línea fija y otros tipos de transporte internacional. El sistema de preferencias de pabellón se aplica a los tres artículos siguientes: mineral de hierro, carbón y gas licuado. (Hasta fines de 1996 se seguirá aplicando el sistema de preferencias de pabellón al petróleo crudo, a las materias primas para fertilizantes, a los cereales y a las materias primas para productos petroquímicos.)	1) Ninguna	Los servicios portuarios que se indican a continuación están públicamente a disposición de los proveedores de transportes marítimos internacionales en condiciones razonables y no discriminatorias.	

¹ Sin perjuicio de las actividades que puedan considerarse de "cabotaje" con arreglo a la legislación nacional pertinente, la presente LISTA no incluye los "servicios de transporte marítimo de cabotaje", que se considera que abarcan el transporte de pasajeros o mercancías entre un puerto o un punto situados en el territorio de la República de Corea, tal como está definido en su Constitución, y otro puerto o punto situados en ese territorio, así como el tráfico que se inicie y termine en el mismo puerto o punto situados en el territorio de la República de Corea, tal como está definido en su Constitución, siempre que ese tráfico se mantenga dentro de las aguas territoriales de la República de Corea.

COREA (continuación)

Modos de suministro: 1) Suministro transfronterizo 2) Consumo en el extranjero 3) Presencia comercial 4) Presencia de personas físicas				
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales	
	<p>2) Ninguna</p> <p>3) a) Establecimiento de una sociedad registrada a los efectos de explotar una flota que enarbole el pabellón de Corea: sin consolidar.</p> <p>b) Establecimiento de sucursales: ninguna (como se indica en el anexo 1)</p> <p>4) a) Tripulaciones de los buques: sin consolidar</p> <p>b) Personal empleado en tierra: sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.</p>	<p>2) Ninguna</p> <p>3) a) Sin consolidar</p> <p>b) Ninguna</p> <p>4) a) Sin consolidar</p> <p>b) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.</p>	<p>1. Practicaje</p> <p>2. Asistencia para remolque y tracción</p> <p>3. Abastecimiento de víveres, de combustible y de agua</p> <p>4. Recogida y eliminación de basuras, residuos y lastre</p> <p>5. Servicios de capitán inspector</p> <p>6. Servicios de ayuda a la navegación</p> <p>7. Servicios en tierra esenciales para la explotación de buques, incluidos los de comunicaciones y abastecimiento de agua y energía eléctrica</p>	

COREA (continuación)

Modos de suministro:		1) Suministro transfronterizo	2) Consumo en el extranjero	3) Presencia comercial	4) Presencia de personas físicas
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales		
SERVICIOS AUXILIARES DE TRANSPORTE MARÍTIMO	Servicios de manipulación de la carga objeto de transporte marítimo (tal como se definen en el anexo, párrafo 2)	1) Sin consolidar* 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.	1) Sin consolidar* 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.	8. Servicios de reparaciones de emergencia 9. Servicios de fondeo, muellaje y atraque	
	Servicios de almacenamiento en puerto, excepto los servicios relativos a productos de la agricultura, la pesca y la ganadería [742*]	1) Sin consolidar* 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.	1) Sin consolidar* 2) Ninguna 3) Ninguna 4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.		

* Sin consolidar por no ser técnicamente viable.

COREA (continuación)

Modos de suministro:		1) Suministro transfronterizo	2) Consumo en el extranjero	3) Presencia comercial	4) Presencia de personas físicas
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional			Compromisos adicionales
Servicios de despacho de aduana (tal como se definen en el anexo, párrafo 3)	1) Sin consolidar*	1) Sin consolidar*			
	2) Ninguna	2) Ninguna			
	3) Ninguna	3) Ninguna			
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.			
Servicios de agencias marítimas (tal como se definen en el anexo, párrafo 4)	1) Ninguna	1) Ninguna			
	2) Ninguna	2) Ninguna			
	3) Una empresa conjunta o una empresa de propiedad 100 por ciento extranjera deberá constituirse en Chusik Hoesa (sociedad anónima).	3) Ninguna			
Servicios de estaciones y depósitos de contenedores (tal como se definen en el anexo, párrafo 5)	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.			
	1) Sin consolidar*	1) Sin consolidar*			
	2) Ninguna	2) Ninguna			

* Sin consolidar por no ser técnicamente viable.

COREA (continuación)

Modos de suministro:		1) Suministro transfronterizo	2) Consumo en el extranjero	3) Presencia comercial	4) Presencia de personas físicas
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional	Compromisos adicionales		
Servicios de transitarios marítimos (tal como se definen en el anexo, párrafo 6)	3) Ninguna	3) Ninguna			
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.			
	1) Ninguna	1) Ninguna			
	2) Ninguna	2) Ninguna			
	3) Una empresa conjunta o una empresa de propiedad 100 por ciento extranjera deberá constituirse en Chusik Hoesa (sociedad anónima).	3) Ninguna			
Servicios de corretaje marítimo [748*, 749*]	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.			
	1) Ninguna	1) Ninguna			
	2) Ninguna	2) Ninguna			

* 748*, 749*: Servicios de corretaje relativos al transporte marítimo de carga o al fletamento, arrendamiento, compra o venta de embarcaciones comprendidos en los grupos 748 y 749 de la CCP.

COREA (continuación)

Modos de suministro:		1) Suministro transfronterizo	2) Consumo en el extranjero	3) Presencia comercial	4) Presencia de personas físicas
Sector o subsector	Limitaciones al acceso a los mercados	Limitaciones al trato nacional		Compromisos adicionales	
Mantenimiento y reparación de embarcaciones (tal como se definen en el anexo, párrafo 7)	3) Una empresa conjunta o una empresa de propiedad 100 por ciento extranjera deberá constituirse en Chusik Hoesa (sociedad anónima).	3) Ninguna			
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.			
	1) Sin consolidar*	1) Sin consolidar*			
	2) Ninguna	2) Ninguna			
	3) Una empresa conjunta o una empresa de propiedad 100 por ciento extranjera deberá constituirse en Chusik Hoesa (sociedad anónima).	3) Ninguna			
	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.	4) Sin consolidar, excepto lo indicado en TODOS LOS SECTORES.			

* Sin consolidar por no ser técnicamente viable.

COREA (continuación)

ANEXO RELATIVO A LA DEFINICIÓN DE LOS SERVICIOS DE TRANSPORTE MARÍTIMO

1. Transporte marítimo internacional, 3 b):

Las sucursales de los proveedores de servicios de transporte marítimo internacional de carga de otros Miembros pueden llevar a cabo, con sujeción a las leyes y los reglamentos pertinentes, las actividades auxiliares de esos servicios, tales como la recogida de cargas, la presentación de planes de navegación y tarifas, el aviso de entrada y salida y otras actividades que, a juicio del Administrador de la KMPA sean necesarias para prestar los servicios de transporte marítimo internacional de carga de que se trate.

2. Servicios de manipulación de la carga objeto de transporte marítimo:

Actividades realizadas por las empresas de carga y descarga, incluidos los operadores de los terminales, pero no las actividades directas de los trabajadores portuarios, cuando esta mano de obra se organice independientemente de las empresas de carga y descarga o de los operadores de los terminales. Entre las actividades abarcadas figuran la organización y supervisión de:

- la carga de mercancías en un buque y la descarga de mercancías de un buque;
- el amarre/desamarre de la carga;
- la recepción/entrega y la custodia de la carga antes de su embarque o después de su descarga.

3. Servicios de despacho de aduanas:

Actividades consistentes en la realización, por cuenta de otra parte, de las formalidades aduaneras relativas a la importación, exportación o transporte directo de mercancías, sea este servicio la actividad principal del proveedor de servicios o un complemento habitual de su actividad principal.

4. Servicios de agencias marítimas:

Servicios prestados por cuenta de empresas de transporte marítimo de pasajeros o empresas de transporte marítimo de carga (incluidas las empresas de transporte extranjeras) comprendidos en el grupo 748 de la CCP.

Actividades consistentes en la representación como agente, en una zona geográfica determinada, de los intereses comerciales de una o varias líneas marítimas o empresas navieras, con los siguientes fines:

- comercialización y venta de servicios de transporte marítimo y servicios conexos, desde la fijación de precios hasta la facturación, y expedición de los conocimientos de embarque en nombre de las empresas; adquisición y reventa de los servicios conexos necesarios, preparación de documentación y suministro de información comercial;

COREA (continuación)

- actuación por cuenta de las empresas, organizando la escala de un buque o haciéndose cargo de las mercancías cuando es necesario.

5. Servicios de estaciones y depósitos de contenedores:

Actividades consistentes en el almacenamiento de contenedores **comprendido en el grupo 741 de la CCP, por cuenta de otra parte, en zonas portuarias o en el interior**, con miras a su llenado/vaciado, reparación y suministro para su empleo en el transporte marítimo.

6. Servicios de transitarios marítimos:

Servicios de transitarios marítimos realizados por embarcaciones en nombre del transitario (incluidos los transitarios extranjeros contratados) comprendidos en el grupo 748 de la CCP.

Actividades consistentes en organizar y vigilar las operaciones de transporte marítimo por cuenta de los expedidores, mediante la adquisición de transporte y servicios conexos, la preparación de la documentación y el suministro de información comercial.

7. **Mantenimiento y reparación de embarcaciones:**

Servicios tales como los de reparación y administración de embarcaciones, gestión de la tripulación y seguro marítimo prestados en nombre de una actividad de transporte marítimo de pasajeros, una actividad de transporte marítimo de carga o una actividad de alquiler de embarcaciones.